

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin Halle, 1718

VD18 90794230

Die Epistel S. Pauli an die Epheser.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inching the Inching the Inching Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

250 Geiftlicher fegen in Chrifto. Die Epiftel (Cap.I.) mabre erleuchtung.

16. Und wie viel nach diefer regel einber geben, über die fen friede und barmberhigfeit, und über den Ifrael Gottes.

17. hinfort mache mir niemand weiter mube: Denn ich frage die maalzeichen bes Beren Jefu an meinem leibe.

18. Die * gnade unfere herrn Jefu Shrifti fen mit eurem geift, lieben bruder. Umen. * 25611. 4, 25. 2 2tm. 4, 22.

Philem. p. 25.

Seli

Ehr auf ner

2

2 mal

was

Lein

330 2 ne

dun

lid erf

2

2

£1111

1.1

der

ive

me

Det gei

> 101 be

> 211

sir

Pi

50

L

8

F

2In die Galater gefandt von Rom. Ende der Spiffel S. Pauli an die Galater.

Die Epistel S. Pauli an die Epheser.

Das r. Lapitel.

Dandfagung für bie geifflichen gutthaten Gottes, urfachen ber gnatemvahl, gebet um vermehrung bes glaubens.

Aulus, "ein apostel Jesu Christi, durch den willen Gottes,

Ifti, durch den willen Wotes,

- tden heiligen zu Ephefo, und
gläubigen an Shrifto Jesu.

* I Sor.1/2. † 2 Sor.1/1.

2. Gnade * fey mit euch, und fries
de von Soft; ungerm Vater, und
dem Feren Issu Christo.

* Nom. 1, 7.

(Krift. am G. Thomas tage.)

3. Gielobet fer * Gott, und der
Vater unsers Herrn Issu.

Chrift, der uns gesemet des wit Chriffi, ber uns gesegnet bat mit allerley geifflichen fegen in himmli: fchen gutern burch Chriftum.

*2 Cor.1,3. I Petr.1,3. 4. Wie er und denn * erwählet bat durch denfelbigen, ehe der wele hat ource venfetoigen bag wir folten fenn heilig und unftraffich bor ihm in der liebe. der liebe. * Joh.15,16.

tindschaft gegen ihm felbit, durch Jesum Ebrift, nach dem wohlge-fallen feines willens. "Joh. 1, 12. * Job. 1, 12.

6. Bulobe feiner berrlichen gnade, durch welche er une hat ange-nehm gemacht in dem * geliebten :] * Matth. 3, 17.

Un welchem wir haben die er= Ibfung durch fein blut, nemlich bie bergebung der funden, nach bem reichthum feiner gnade: 8. Welche uns reichlich wider-

fahren ift , burch allerlen meisheit und flugheit.

9. Und hat und wiffen laffen'bas geheimnis feines willens, nach feis nem wohlgefallen, und hardaffelbis ge herborgebracht durch ibn, eol. 1, 26,

10. Dages geprediget marde, " ba Die beit erfüllet mar / auf bag alle binge gufammen (unter ein haupt) verfaffet wurden in Sprifte, bende bas im himmel und auch auf erden ift, burch ihn felbft. "Gal.4, 4.

II. Durch melchen wir queh jum * erbtheil fommen find, die wir du-por bevordnet find, nach bem vorfag bes, ber alle bingemirctet, nach bem tarb feines willens: * Befch. 26, 18. 12. 2luf dag wir efmag fenn gu 10-

be feiner herrlichteit, die mir gus por auf Chriftum hoffen.

13. Durch welchen auch Ihr gehö-vet habt das wort ber mahrheit, nemlich das evangelium von eurer feligfeit i durch welchenihr auch da ihr gläubetet, " verstegelf worden fepd mit dem beiligen Geist der ver-beissung, "c.4, 30, 2 Eve. 1/23, 14. Welcher ist das prand unsers

erbes ju unferer erlöfung, bag mit fein eigenthum murden, au lobe feis ner berelichteit. 2 Cor. 1, 22. ner berelichteit.

ner derettentett. 2008.1,22, 15. Darum auch Ich, nach dem ich gehöret babe von dem glauben ben euch an den Seren Jesum, und von eurer liebe zu allen beiligen, 16. Sove ich nicht auf ju bancken

16. Nove tehnicht auf au dancien weinen gebet, "Nöm.1,9.
17. Daß der Edft unfere Herre in Weinen gebet, "Nöm.1,9.
16. Edft ich er Vafer der her kerre lichkeit , gebe euch den Geift der weisheit und der Offenbauung , den feiner felbft ertantniß ; Rom.6, 4.

18. Und erleuchtete augen eures verftandniffes , daß ihr erkennen maget welche da fep die hoffnung euresberufe, und melcher ba fen ber reichthum feines herrlichen erbes an einen heiligen, *2 Cor.4,4. an feinen heiligen,

Und welche ba fen bie über= fchmangliche groffe feiner traft an une, bie wir glauben, nach ber wir dung feiner machtigen ftarcte 20, 23el=

Beligteit auf gnaben. (E.I.2.) an die Ephefer. Chriffus ber edflein. 20. Belife er gewirchet hat in Chrifto, ca er ihn von den todeen aufermedet hat, und i gefeget ju fei:

et.

en

1

.

ba

lle

t)

De

211

4.

m

11:

aß

m

8.

11=

16:

it,

er

en

er:

3.

rs

ei=

22. di

en

110

en

in

19:

:11.11

der zu

14.

res

nen

una ber

bes

1,4.

ber=

t an wir=

Bel:

ner rechten im bimmel, *Gefch.3,15.2c. † Pf.110,1. 21. Uber * alle fürftenthum, gemalt, macht, berrichaft, und alles, toas genannt mag werden, nicht al-lein in diefer welt, fondern auch in der zufunftigen. "Col.2, 10.

22. Und hat alle dinge unter fei= ne fuffe gethan, und hat ihn gefenet dum haupteder gemeine über elles,

* Df. 8, 7.8. Dlatth. 28, 18. 23. Welche baift * fein leib, nem= lich die fulle beg, beralles in allen * 986m.12,5. erfüllet.

Das 2. Lapitel.

Des menfchen elent auffer Chrifto, und feliger zuffand in Chriffo. 1. Und auch euch, da thr todt was ret durch übertretung und füns

Col.2,13. In welchen ihr weiland gewandelt habt, nach dem lauff biefer welt, und nach dem't furften, der in der luft herrichet, nemtten nach dem geifte, ber au biefer beit fein meret bat in ben tinbern bes unglaubens.

"Tit.5,3. ic. † Joh.12,31. 3. Unter "welchen Wir auch alle weiland unfern mandel gehabt ha= ben in ben luften unfere fleifches, und thaten ben willen bes fleifches und der bernunft; und maren auch Linder des jorns von natur, gleiche wie auch die andern. * Gol. 3,7. 4. Aber Dott, Der barreich ift bon

Barmberbigteit, durch feine groffe liebe, damit er uns geliebet hat,

*c.1,7. Rom.2,4.c. 10, 12. 5. Da Wir code maren in den fan= ben, bat er uns fammt Chrifto leben= Dig gemacht, (denn aus gnaden fend the felig worden.) 6. Und bat une fammt ibm auf-

erwecket, und fammt ibm in das himmlischewesen gesebet, in Christo Esu: "2 Cor. 4, 14. Jefu:

7. Huf bag er erzeigete in den bus fünftigen deiten ben überichmang: lichen reichthum feiner gnabe, burch feine gute uber uns in Chris Ro Jesu.

8. Denn auf gnaben feyb ibr fes lig worben, burch ben glauben, und baffelbige nicht auß euch, Gottes 9. Wiche auf ben werden, aufbag

fich nicht femand rühme.

10. Eenn wir find fein werch, ger fchaffen in Chrifto 30fu * su guten werden, ju melden Gott und gubor bereitet bat, daß wir barinnen * Zit.2,14 mandeln follen.

II. Darum gedencket baran, Das Ibr, bie ihr weiland nach bem fleifch benben gewesen fend, und die borbaut genennet wurdet, bon Denen, die genennet find die befchnet: bung nach dem fleifch, die mie der band gefchiche; * c.5,8. I Cor. 12,2.

12. Daß ihr gu berfelbigen geit waret ohne Chrifto, fremde und* auffer der dargerschaft Ifraet, und tfremde bon ben teftamenten ber verheiffung, baber tor feine boff-nung battet, und maret ohne GDtt in ber melt. "Reh. 2,20.198m. 9,4.

15. Din aber, die Ihr in Chrifte Befu fept, und meiland ferne geweien, fept nun nabe worden durch

das blut Chrifti.

14. Denn Griff * unfer friede, ber auß benden Gines bat gemacht, und hatabgebrochen ben gaun, der baswifthen war, indem, bas erburch

fein fleisch wegnahm die feind-schafe, *Cf.9,6. Geich. 10, 36. 15. Nemlich das *gefen, so in ge-boren gesteller war; auf daßer aus sween Ginen i neuen menfchen in ihm felber schaffete, und friede ma-chete, "Col. 2,14. † 2 Cor. 5, 11. 16. Und bag er bende verfohnete

mit Gott in Ginem leibe, durch bas creus, und bat die feinbichaft ge-tödeet durch fich felbft, * Eol. 1, 20. 17. Und ift kommen, " hat vertun=

diget im ebangelio benfriede, euch, bie ibr ferne maret, und benen, bie nabe maren: * Ef.57,19.3ach.9,10.

18. Denn's durch ihn haben wir ben jugang alle beibe in Einem Geifte jum Bater. * 30b.14,6.cc. (Epift, am rage Philippi und Jacobi.)

19. D fept ibr nun nicht mehr gafte und fremblinge, fon-bern burger mit ben heiligen, und Bottes hausgenoffen,

"Mil. 3, 20. Chr. 12, 22.23. 20. Erbauet auf den grund der appftel und propheten, " da Jesus Christius der erflein ift. "Ef. 28,16.

21. Auf welchem der gange dautin einander gefüget, mächfet zu einem beiligen tempel in dem herrn. 22. Aufwelchem auch Ihr mit ex-bauet werdet, zu einer behaufung Softes im Geift.] *1 Vet.25. Das

Die Spiffel (6.5.4.) Liebe Chriffi, Minigtelt, preis bes prebigamts.

Das 3. Lapitel.

preis des predigantes als eines mittels ber betebrung.
1. Derhalben Ich Paulus, der *
gefangene ehrifft Jofu für euch henden, * Gelch, 21, 35. c. 26, 29. Gal. 5, 11. Phil. 1, 7. 2. Nachdem ihr gehöret habt bon

dem * amt ber gnade Boties, die mir an euch gegeben ift, "Gef. 9,15. 3. Dabmir ift tund worden diefes

geheimnis durch offenbarung, mie ich broben aufs turgefte gefchries c. 1/9.10. ben habe; 4. Daran ihr, fo ihre lefet, mer-

cten tonnet meinen verftand an bem "geheimnis Chrifti, "Col. 4/3. 5. 2Belches nicht fund gethan ift

in ben vorigen geiten ben menichentindern, ale es nun offenbaret ift feinen beiligen apofteln und pro:

pheten, durch den Geift: 6. Remlich, bas die henden mit-erben fenn, und mit eingeleiber, und mitgenoffen feiner berheiffung in Chrifto, durch bas et angelium,

* c.1,13. c.2,13.15.16. Gal.3, 28.29. 7. Deg * ich ein diener worden bin, nach ber gabe, auß ber gnace Sottes, die mir nach feiner machtigen traft gegeben ift.

8. Mir, bem allergeringfien un= ter allen beiligen, ift gegeben diefe t gnabe, unter die henden gu bertan-Digen ben unaufforichlichen reich=

thum Christi, *1 Cor.15/9.10.

† Geich. 9,15. Gal. 1, 16.

9. Und auerleuchten iederman, welche da fen die gemeinschaft des geheinmisses, das von der welt her in &Dit verborgen gemefen ift,ber alle binge geschaffen hat durch Jefum Chrift.

10. Muf bab * ieht fund marbe ben fürftenthamen und herrschaften in bem himmel, an ber gemeine, bie t mannigfaltige weisheit Goffes,

Pet.1,12. † Rom.11,33. II. Rach dem borfag bon der welf ber, welche er beweifet bat in Chrifo Jefu, unferm Deren.

12. * Durch welchen wir haben f freudigfeit und augang in aller su-

perficht, durch den glauben an ihn.

"Joh. 14,6.2c. † Ebr. 4, 16.
(17), am 16. fonnt, nach trint.)

I. Durumbitte ich, kabihe nicht mide werdet um meiner frührten willen, die ich für euch eine gefreihe welche euch eine ehre lind. leide, welche euch eine ehre find.

14. Derhalben beuge ich meine knie gegen dem * Bafer unfers Sorrn Wu Chriftt, *c.1, 3. Serrn Jefu Chrifti, *c. 1, 3. 15. Der ber vechte Bater ift über alles, was da finder heiffet im him=

Huff

uns

maa

gefa

hat

9 mad

unti fer

ist

übe erfi

gere

etli

hir

7

Met

ter

AU (Tob

ma

ma

Ch

ber ger

Yeh

fd

eri

fer

Tet

ift

3u

an bai

di

tec

un

fei

in

De

ma

ne ift

Tel un

7.

mel und auf erden, 16. Daß er euch fraft gebe nach * bem reichthum feiner herrlichteif, t frarct ju werden durch feinen Beift an dem inwendigen menfchen,

*c.1,7. c.2,7. †c.6,19. 17. Und Chriftum * su wohnen durch den glauben in euren bergen, und durch die liebe eingemurgelt und gegründet werden, 30h.14.25. 18. duf dan ihr begreiffen möget mit allen heiligen, welches ba fen bie breite, und die lange, und die tiefe, und die hohe; * hieb 11, 8,9.

19. Much ertennen, daß Chriffum lieb haben, viel beffer ift, benn alles wiffen, (ober: bie liebe Chrifft, bie boch alle ertanenif übererifft) auf daß ihr erfüllet werdet mit allerlen * 30h. 1, 16.

Gottes fulle. 20. Dem aber ber überfchmang lich thun tan über alles, das mir bits fen oder verfteben, nach der fraft, die da in und wirchet, "Mom. 16,25. 21. Dem"ien ehre in der gemeine, die in Sprifte John ift, zu aller deit, von ewigteit zu ewigteit. Amen.] *Nom.11,36.c.16,27.1 Tim.1,17.

Das 4. Lapitel.

Vermahnung zur gottfeligteit unb einigkeit wegen ber nuglichen auf: fahrt Chrifti : Warnung, vor fand

und laffern. (Ep. am 17. fonnt, nach trinit,) Of ermahne nun euch Sch ges fangener in bem Seven, daß the mandelt, wie fiche gebuhret eurem beruf, darinihr berufen fend, 2. Mir auer demuth und fanft-

muth, mit geduld, und verfraget eis ner den andern in der liebe;

*Gefch. 20, 19. Col. 3, 12. 3. Und fend fleiffig au halten bie einigkeit im Beift burch bas band bes friedeg. *1 Cor.12,13. des friedes. 1 Cor. 12/10.

ibr auch berufen fend auf einerlen

hoffnung eures berufs. Röm.12,55. Kin Hoffer, Ein glaube, Eine
taufe. Mos. 6, 4. I Cor. 8, 4. 6.
6. Kin Soft und Vafer (uns
fer) aller, derda ift über euch aller und durch euch alle, und in euch al-len.] "Mal. 2, 10. 1 Cor.12,6.

Auffahre Chriffi. (Cap. 4.5.) 'an die Ephefer. Alter und neuer menfc. 233

7. * Einem ieglichen aber unter uns ift gegeben die gnade nach bem maaf der gabe Chrifti.

elt.

ine

" एड

5.

per

m=

6 *

if,

ren

en,

ren

en,

elt

23.

get

die

.9. um

lled

bie

auf

:Ien

16.

mq=

bit=

aft,

ne

eite

,17+

unb

auf:

.)

ge=

das

eu=

nft=

tet=

nbie

2,13.

rlen

12,5

Fine

4.6.

(un=

y al=

2,6.

8. Darum fpricht er! Erift aufgefahren in die höhe, und hat das i gefangis gefangen geführet, und hat den mienschen gaben gegeben. * Pf. 68/19. i Richt. 5/12.

o. Das er aber "aufgefahren ift, was ifte, denn das er zuvor ift hins unter gefahren indie unterften der ter der erben? "306.3,13.

fer der erben? 30b, 3, 15. 10. Der hinunter gefabren iff das ist derfelbige, der aufgefahren ist über alle himmel, auf baß er alles erfüllete. Befch. 2, 33.

11. Und er hat efliche zu aposteln gesehet, etliche aber zu propheten, etliche zu evangelisten, etliche zu hirten und lehrern,

*1 Cor. 12, 28. 12. Daß die heiligen zugerichtet werden zum werch des amts, dadurch ber leib Chrifti erbauet werde;

15. Dis das wir alle hinan formmen au einerley glauben und erfantnis des fohns Güttes, und ein vollkommen mann werden / der da fer in der * maasse des vollkommenen alter Ebristi. * c. 3/18.19.

14. Auf daßwie nicht mehr kinder fenen, und und mögen und wies gen taffen von allerten winde der lehre, durch schalcheit der menfahren und fauscheren, damit sie und erschleichen zu verführen.

15. Laffet uns aber rechtschaffen fem in der liebe, und wachsen in allen fracen, an den , der das haupe ift, "Christus, "c. 5, 23.

16. Lus welchem der gange leib aufammen gefägef, und ein glied am andern hanger, durch alle gelencte, dadurch eins dem andern handveischung auch ein dem werde eines teglichen gliedes in feiner macht, und machet, daß der leib wächfet zu feiner felbst besterung, und das alles in der liebe. 17. Go fage ich nun und zeuge in

dem Herrn, daß ihr nicht mehr mandelt, wie die andern henden wandeln in der eitelkeitihres imnes: * Röm, 1, 21.

18. Welcher verftand verfinftert iff, und " find entfremder von dem leben, das auß Botiff, burch die ummiffenheit, fo in ihneniff, durch bie blindheit ihres hergens; "c.2/12.

19. Welcheruchlos find, und ersgeben fich der unzucht, und treiben allerlen unvernigkeit famt dem geiß.
20. Ihr aber habt Christum nicht aftio celemer. * Luc. 22, 26.

also gelernet, * Euc. 22, 20.
21. So ihr anders vonihm" gehörert habet, und in ihm gelehret sehd, wie in ISsu ein rechtschaffen wefen ift. * c. 1, 13.

(Ep. am 19. sonnt, nachteinit.)
22. D feget nun bon euch 4b;
nach dem vorigen mandel,
ben aten menschen, der durch lufte
in irrthumfich f verderbet;

25. Erneuter euch aber im geifte eures gemuthe, * Rom. 12,2.
24. Und siebet den neuen meniden an, der nach Gott geschaffen ift in

rechtschaffener gerechtigteit und bete ligteit. 1906, 1/26/27, 26, 26, Darum leget die fügen ab, und rechet die wahrheit, ein leglicher mit feinem nächsten, fintemal wir unter

feinem nachften, fintemal wir unter einander alieder find. * Eol. 5.9. 26. * Zürnet und fündiger nicht i laffet die sonne nicht über eurem sonn untergeben. * Pf. 45. Jac. 1/19 25. Gedet auch nicht * raum dem lästere. * I Det. 5.9. Jac. 4/7. 28. War gestohlen hat, der stehle

latterer. 28. Mor gestohen hat, der stehle nicht mehr, fondern arbeite, und schaffe mit den handen erwas guts, auf daß er habes u geben dem durftigen.] 12hell, 4. II.

29. Laffer fein faul geldimag auß eurem munde gehen , fondern was nüglich zur besserung ist. da zu noth thut, daß es holdselig sen zu hören.

thut, daß es holdfelig fen zu hören.
*Match. 12,36.
30.Und betrübet nicht den heiligen Geift Gotes, damit ihr berriegelt fend auf den kag der erlöfung.
*Ef. 7,13. c. 63,10.
31. 2ttle *bitterkeit, und grimm,

31. Offic bifferteit, und grimm, und gorn, und geschren, und lafterung, sen ferne von euch, sammt aller bosheit. * Col.3,8.

32. Seid aber unter einander freundlich, herglich, und vergebet einer dem andern , gleichmie Solf euch pergeben hat in Chrifto.

Das 5. Lapitel.

Sernere vermahnung zu einem heteligen wandel: lection für die eheweis ber und ehemänner,

(Ep.am 3. fonnt, in ber faffen, Buli.)
I. Spfend nun Gottes nachfol:
ger, als die lieben kinder,
2. Und

1

254 noffen. 13. Das alles aber wird offenbar, wenns * vom licht geftrafet wird. Denn alles, mas offenbarmird, bas iff licht. "Joh. 5,20.21. 14. Darum * fprichter : Wache auf, der du schlafeft, und fiehe auf bondentodren, fo wird bich Chrisfus erleuchten. * Ef. 60,1. ftus erleuchten. (Ep. am 20. jonntage nach trinit.)
15. Offehet nun judvie ihr " vorbie unweifen , fondern als die wei-fen ; Datth. 10,16. 16. 1tnd * fchicket euch in die dett, wegift bofe geit. 'Rom. 12,11. den esift bofe geit.

17. Darum werdet nicht unber: frandig, fondern berftandig, mas

da fen des Herenwille, 2015eff. 4,3.

(Cap. 5.) Liebe ber eheleute. Die Epistel Selliger wanbel. 18. Und fauffet euch nicht boll 2. Und mandelt in der * liebe, treins, baraus ein unordig mefent folget, fondern werdet voll Geiftes, gleichwie Chriftus und batgeliebet, und fich felbit bargegiben fur uns, 19. Und * redet untereinander von dur gabe und opfer, Gotte zu einem fuffen geruch. * Mare. 12,31. 20. pfalmen und lobgefangen, und geiftlichen liedern, finger und fpieletdem 5. * Sureren aber und alle unrei: nigfeit, oder geiß, laffet nicht von euch gefaget werden, wie den heilis den auffehet. * Eol.3,5. Sern in eurem hergen; * Col. 3,16. 20. Und * faget banck allegeit für gen juffebet. * Eol.3,5. 4. 2fuch * fchandbare worte und narrentheidinge,oder fchers, welche alles, Gott und dem Bafer, in dem namen unfers herrn Jefu Chrifti; * Ef. 63,7. Col. 3,17. euch nicht giemen, fondern bielmehr 21.Und fend unter einander unfer: banctsagung. than inder furcht Gottes.] 5. Denn bas follt ibr miffen, * daß 22. * Die meiber fenen unterthatt tein hurer, oder unreiner, oder get ihren mannern, als bem Seren. Siger (welcher ift ein gogenbiener) "1 Mof. 5,16. Col. 3,18. 1 Pet. 3,1.
23. Denn ber "mann ift des meistes haupt, gleich wie auch Chriftus bas haupt ift der gemeine lund Er ift erbe hat an dem reich Chrifft und 6. Eaffet euch niemand verführen mit vergeblichen worten ; benn um feines leibes henland. *1 Cor.11,3.
24. Aber wienun die gemeine ift Chriffo unferthan , alfo auch bie diefer willen fommt der joen Gottes über die tinber bes unglaubens. * Matth. 24,4. Marc. 13,5. Euc. 21,8. 1 Cor. 15,33. 2 Theff. 2,3. weiber ibren mannern , in allen 7. Dirum fend nicht ihre mitge= 25. The * manner, liebet ette weis ber, gleich wie Chriffus auch gelies 8. Denn ihr * wavet weiland fin= bet bat die gemeine , und hat fich felbft für fie gegeben, * Col.3,19.20. Rernig, nun aber fend ihr ein licht in dem Serrn. * 1 Petr. 2.9. feloft für fie gegeben, * Col.3,19.26. 26. 2luf baber fie beiligte, und in dem Seren. 9. Wandeltwie * die tinder des hat fie gereiniget burch bas maffer lichte. Die frucht ber Geiffes ift al= ferlen gütigteit, und geverhtigkeit, und wahrheit.] * Joh. 12, 36. 10. Und * prufet, was da jen wohl-gefällig dem Geren. * Nom. 12, 2. bab im worte. 30h. 17,17. 27. Mufdag er fie ihm felbft bar ftellete eine gemeine , Die " herrlich fen, die nicht habe einen Recten,ober rungel, oder beg etwas, fondern daß fie heilig fen und unftraffich. 9f. 45,14. Sobel. 4, 7. II. Und habet nicht gemeinschaft mit den unfruchtbaren wereten der mir den Untenchrouere vereinnehe. 12. Denn was beimlich von ihnen geschicht, das ist auch * schandlich zu sagen. "Adm. 1,24-28. 21160 follen auch die manner

ihre weiber lieben, als ihre eigene Ber feinweib liebet , ber Yeiber. liebet fich felbft. 29. Denn niemand hat iemals fein eigen feifch gehaffet, fondern ernahret es, und pfleget fein, gleich Chri

C

şeug

I. C

das

ift.

bat. 3 lan

4

Der

auf

& un

tur und

ber

6

gen

the

her

Det

me

gui

tne

Fel

bro

10

De:

00 li

A

m

Li

De

m bi

8

5

wie auch der Her die gemeine. 30. Denn wie sind glieder seines leibes, von seinem fleisch, und von Sinom gebeine. Röm. 12/5. feinem gebeine. 31. Um beg willen wird*ein menfch berlaffen bater und mutter, und fet-

nem weibe anhangen , und werden awen ein feeich fem. Dat.19,5 tc. 32. Das geheimniß ift groß; 3ch fage aber von Sprifto und der ges meine.

33. Doch auch Ihr,ia ein ieglicher habe lieb jein weib, ale fich felb ft. Das weib aber fürchte ben mann.

Beifiliche ruffung, 235 Chriffliche baustafel. (Cap.6.) an die Enhefet. 13. Um def willen, fo ergreiffet

Das 6. Lapitel.

1120

nou

fett

281

non

ift=

em

tur

ent

ii;

er:

jatt

o,I.

in

ift

die Uen

eis lie= fiely

.2C.

und

Ter=

17.

lidi

ber

006

ner

der

nais ern

eich

ined

von

12,50

nfeb

fei=

3ch

cher

That. m. DAS

Chriffliche haustafel , geiffliches seughaus.

1. Ochr tinder, fend gehorfam eu-ben elfernin dem herr : denn das ift billig. Eol. 3/20. 2. Chre vater und mutter ; das ift das erfte gebot, bas berheiffung bet. *2 Diof. 20,12. 20. bat.

3. Huf baf bies mohlgehe, und lange lebeft auf erden. 4. Und ihr bater reifet eure fin=

der nicht zu gorn, fondern giehet fie auf in der gucht und bermahnung sum beren. * Col.3,21.
5. 3br * fnechfe , fend geberfam

euren leiblichen berren, i mit furcht und gittern, in einfaltigfeit eures bergens, als Chrifto, "Zit. 2,9.30. † Phil. 2,12. 1 Wet. 2,18.

6. Richt mit bienft allein bor qu= gen , als ben menfchen au gefallen, fondern als die tnechte Chrifti, daß ibr folchen willen @ Ottes thut bon

hergen, mit gutem willen. 7. Caffet euch buncken , baß ibr bem herrn bienet , und nicht den

menschen ; 8. Und miffet, mas * ein ieglicher gutethun wird das wird er von bem Beren empfahen , er fen ein trecht ober ein frener. * 96m.2,6.

enechtober ein freyer. * Nom.2,6. 1 Eor. 3,8. 2 Cor. 5,10. 9. Und ihr herren, thut auch daffelbige gegenihnen , und laffet bas drauen ; und wiftet , daß auch euer her im himmel ift und ift ben ihm

*fein anfehen der perfon. Gefch. 10,34. 2c. (Ep. am 21. fonnt, nach trinit.) 10. Billest, meine bruder , * fend Der macht feiner ftarcte.

* i Cor. 16,13. II. Biebet an ben harnifch &Dites, bagibe befreben tonnet gegen bie

liftigen anläuffe bes teufels.
12. Denn wir haben nicht * mit fleifch und blut gu tampfen, fondern mit fürften und gemaltigen, nem= lich mit den herren der welt, bie in der finfterniß dieter welt herrichen, mit ben bofen geiftern unter bem * 202atth. 16,17. bimmel.

† 30h. 14,30.

ben harnifch Goffes, auf bag ibr Lan bem bofen tage wider fand thun, und alles wohl aufrichten, und bas feld behalten moget. [4 Gtad. Wenn bas bife fiant:

lein fommit]

14. So ffehet * nun, umgartet eu= ve lenden mit mahrheit, und angeso= gen mit bem trebs der gerechtigfeit, * Euc. 12, 35.

15. Uud an beinen geftiefelt, als fertig su treiben das evangelium des friedes, damit ihr bereitet fend.

16. Bor allen bingen aber erdreif-fet den fchild bes glaubens, mit wel-chem ihr außlofchen konnet alle feurige pfeile beg bojewichts.

* 1 Petr. 5, 9. 1 Joh. 5, 4.

17. Lind nehmet ben * helmdes

henls und bas fchwert bes Beiftes, welches ift das wort Edites.]

*Ef. 59,17. 1 Theff. 5,8,

18. Und betet ftets in allemanlie-

gen, mit bitten und fleben im Beift, und machet dazu mitallem anhalten und feben für alle beiligen. 19. Und *für mich , auf daß mir

gegeben werde das wort mit freudi= gem auftbun meines mundes , bas ich moge fund machen bas geheim= * Eol. 4,3. 20. niß des evangelit, 20. 23elches bote ich bin in der tetten, auf bag ich bavin freudig handeln moge, und reden, wie fichs

gebühret. 21. 2luf das aber 3br auch wiffet, wie es um mich ffebet, und was ich * Enchicus, mein lieber bruder und getreuer diener in dem herrn, "Gefch. 20,4.

22. Welchen ich gefandt habe bu euch, um beffelbigen willen, bab ihr erfahret, " wie es um mich frebet, und daß er eure hergen troffe.

23. Friede fen ben brudern, und liebe mit glauben , von Gott bem Bater und dem beren Jefuebriffo.

24. Bnade fer mit allen, die ba lieb haben unfern Beren Jefum Chriff unberrückt, 2imen.

* 2 Cor. 13, 13. Gefdrieben von Kom , an bie Ephes fer, burch Trebicum.

Ende der Epiffel S. Pauli an die Ephefer.

Die